

文章编号:1003-6121(2018)01-0103-10

新兴程度构式“X得不要不要的”探究

吴文婷^{1,2}

(1. 南京大学 文学院, 江苏 南京 210023; 2. 南京体育学院, 江苏 南京 210014)

[摘要] “X得不要不要的”是当代汉语的新兴程度构式。该构式的句法特点是:“X”可以由名词、动词及动词短语、形容词、副词充当;可以独立成句,也能充当谓语、宾语或定语。其语义特点是:构式在语义上可以表达中性、积极和消极的感情色彩。语用特点是:常用于口头语体,也常见于书面语中的文艺语体,具有语气和修辞表达功能。形成机制是:“不要”发生了语用推理,由于语言的经济性原则和社会、心理有限资源的制约,经语言的高频类推作用,“不要不要的”的表达式逐渐格式化,由主观高量否定定义本义演变成表示主观评述性的极限程度量构式义,形成了从语法构式 X_1 到修辞构式 X_2 的连续统,并有语法化为语法构式 X_3 的趋势。该构式程度标记的语义在隐喻思维机制化的过程中,产生了从“主观高量否定定义”到“主观评述性的极限程度量”的语义演变。

[关键词] “X得不要不要的”构式;语法构式;修辞构式;隐喻

[中图分类号] H030

[文献标志码] A

“X得不要不要的”是当代汉语新兴的口语表达式,如:“气得不要不要的”“萌得不要不要的”“傻得不要不要的”。Goldberg认为,“任何语言结构,只要在形式或功能的某个方面不能从其组成部分或其他已知构式中严格预测出来,就可视为构式。即使是能够被完全预测出来的语言结构,只要有足够的出现频率,也可被视为构式”^{[1]5}。也就是说,无论是简单的还是复杂的构式都有自己独立的句法形式、语义表达和功能特点。据此,本文认为,“X得不要不要的”是一个构式。首先,该构式的构式义不能从“X得”与“不要不要的”

组成部分严格预测出来。比如“萌得不要不要的”,形容词“萌”后跟副词“不要”的双重叠加形式组合表示程度概念,单从字面并不能严格预测出其含义。其次,构式是一个完型,整体大于部分之和,各成分意义的相加不一定能得出构式义,构式义在一定程度上制约着组成成分的意义。该构式的构式义表示“太……”“……到极点”的极性程度义,而“不要不要”表示双重否定定义,“X”和“不要不要的”组合后凸显加深了“X”的程度义,而不是否定定义,两个成分意义的相加不等于构式义。如,“萌得不要不要的”中“萌”是一般程度形

[收稿日期] 2017-07-08

[作者简介] 吴文婷(1984-),女,江苏常州人,政工师,南京大学汉语言文学专业2015级博士研究生,主要从事汉语语义与语法研究。

[基金项目] 江苏省教育厅2017年度高校哲学社会科学研究基金项目(2017SJB0359)

形容词,“不要不要的”凸显主观评价程度义,构式表示程度极量。第三,在当代汉语中,“X得不要不要的”频繁出现在各大网络社交媒体中,逐渐成为社会流行语。可见,“X得不要不要的”是现代汉语中的一个典型“构式”。由于该构式是当代汉语新兴程度构式,关于该构式的研究甚少,只见于周晓燕、郭伏良,段又挺论述了该构式的表意、结构和传播因素等^[1]。借鉴构式语法、系统运筹语法、认知语法等相关理论,本文首先考察构式的句法、语义、语用特征;然后分析归纳构式的表达功能和构式义;最后分析构式形成的机制、动因,并作认知解释。

一、“X得不要不要的”句法特点

在“X得不要不要的”构式中,“X得”后面跟“不要不要的”,类似于动补结构中的补语。其中,“X”可以分为名词、动词、形容词和副词,“不要不要的”表示程度义。马清华指出,“子句内部多次使用功能相同、相关或相反的附加范畴(情态、标记)标记,以作用于同一意义焦点,叫‘附加成分叠加’”^[2]。此处,功能相同的副词“不要”通过双重叠加形成“不要不要”,作用于“X”这一意义焦点,后加“的”字形成了程度标记“不要不要的”。本文主要搜集、采用北大CCL语料库、人民网、百度新闻网的语料,将“X得不要不要的”构式的形式和用法进行了分类说明。

(一) X的词类

1. 名词

袁毓林指出,“词类是一种原型(Prototype)范畴,是人们根据词与词之间在语法性质上的种种相似性概括出来的。每一类实词的典型成员都有自己的典型特征,而有些词跟其他

词在分布上相似性较少,它们成为这一类词的非典型成员,同时具有其他词类的一些特征。名词的典型特征是空间性,空间性是名词区别于其他词类的最本质特征”^[3]。刘国辉称:“典型名词是无标记的,非典型名词在一定条件下,可以弱化或消除空间性,体现出或弱或强的程度性,具有其他词类的特征”^[4]。据此,在当代汉语中一些名词可以放在程度标记“不要不要的”之前,凸显名词中的程度义,使得名词具有形容词的一些特征,在名词和形容词的连续统中成为非典型名词,即:这些名词成为名词类别中的非典型成员。例如:

(1)别墅就要这样装,简直土豪得不要不要的。(《一点资讯》2016-01-13)

(2)在野生动物园的动物喜剧作品中,小动物的表情不要不要的。(《中国经济网》2015-12-25)

例(1)中,“土豪”和“不要不要的”结合,意为“很土豪”“非常土豪”,“土豪”作为名词具有了“像土豪一样的特点”,表示程度很高,具有了形容词的意味。例(2)中,名词“表情”前“得”省略了,加上“不要不要的”,表示小动物的表情很搞笑、可爱,突出了表情的喜剧程度。

2. 动词及动词性短语

黄伯荣,廖序东认为,“动词表示动作、行为、心理活动或存现等,分为动作动词,心理活动动词,存在、变化、消失动词,判断动词,能愿动词,趋向动词,形式动词几大类”^{[5]10-12}。通过对人民网、百度新闻语料调查,我们调查了“来、去、想、重视、能、愿意、上来、下去、是、有”等49个常见动词,从中发现,动作动词、心理动词、能愿动词大部分都可以进入“X得不要不要的”构式中。(见表1)

表1 49个动词在“X得不要不要的”构式中的频率

动词类别	动作	心理	存现	判断	能愿	趋向	形式
出现个数	17	12	0	1	19	0	0
出现频率	34%	25%	0	3%	38%	0	0

认知语言学认为,动词的典型特征是过程性,动作动词是表达动作过程的典型成员,心理动词、能愿动词是表示心理过程的动词,也具有表示过程的性质。动作动词、心理动词和能愿动词与程度标记“不要不要的”结合,表示动词的程度极高。例如:

(3)汪峰头条上得不要不要的。(《网易新闻中心》2015-04-20)

(4)第一次看见雪,激动得不要不要的。(《百度贴吧》2015-11-06)

(5)我很愿意嫁给他,愿意得不要不要的。(《散文吧作文网》2017-03-27)

(6)他俩太像了,像得不要不要的。(《百度贴吧》2014-11-24)

上述例句中,(3)(4)(5)分别表示:“汪峰老上头条”“第一次看见雪太激动了”“我很愿意嫁给他”;而例(6)“像得不要不要的”和前一小句“他俩太像了”同义反复。可见,动词的非典型用法通过构式标记赋予构式义,构式义强制附加在结构上并规则化为能产的构式,理解者可以通过构式标记推出附加的构式义。霍凯特认为,“能产性就是说话人用来创造新形式的自由度,有了构式标记,动词非典型用法的自由度就大大提高了”^{[6]58}。

3. 形容词

马庆株指出,“带程度补语的形容词仅限于性质形容词。状态形容词和非谓形容词不能带程度补语”^[7]。程度性是形容词的典型语义特征,性质形容词“X”与程度标记“不要不要的”组合,表示形容词性状量度的极量。例如:

(7)偶像们认真起来真是萌得不要不要的。

(《网易新闻》2016-05-08)

(8)快来看哦!这个小镇的夜景美得不要不要的。(《江津网》2017-02-07)

(9)满树的殷桃通红通红的。

满树的殷桃通红得不要不要的。(《美拍》2017-05-06)

* 满树的殷桃通红通红得不要不要的。

其中,例(9)的状态形容词“通红通红”后不能接程度标记“不要不要的”。因为,状态形容词通过双音节重叠表示程度高量,如果再加上程度标记“不要不要的”,会造成语义程度过量,所以例(9)中第3个句子不能成立。

4. 副词

当构式中“X”为副词时,后附加程度标记“不要不要的”,该构式加深前一分句语义程度,增强了语言表达的幽默性和趣味性。例如:

(10a)《实体店简直不要不要的》(《得意生活》2015-11-15)

(11a)男版 Shake it ,汉子们跳性感舞蹈,简直不要不要的。(《弹幕视频网》2016-04-23)

(12a)红色 iphone 线控带麦收到了,简直不要不要的。(《京东网》2015-11-04)

从以上例子可以看出,程度补语“不要不要的”直接跟在副词“X”后,承前省略了谓语中心语,该谓语中心语可以补出,句子仍然成立。例如:

(10b)实体店简直拽得不要不要的。

(11b)男版 Shake it ,汉子们跳性感舞蹈,简直诱惑得不要不要的。

(12b)红色 iphone 线控带麦收到了,简直棒得不要不要的。

上述3个例子可以补出谓语中心语“拽”“诱惑”“棒”，句子仍然成立。

(二) 构式变体

“X得不要不要的”出现了一系列构式变体，如“X得/到/的(人称代词)不要不要的”和“X(的/得)起来也是不要不要的”或“不要”的多重叠加。例如：

(13) 唐诗宋词是我国文学宝藏，还有很多很多像这样美到不要不要的句子。

(《我爱阅读》2016-08-04)

(14) 失恋的20个必经过程，看完哭得我不要不要的。(《微口网》2015-07-27)

(15) 面条好吃起来也是不要不要的。(《搜狐美食》2016-05-09)

(16) 余额宝败得可惨了，连马云都哭得不要不要不要的！(《酷饭网》2016-04-03)

马清华指出，专职强级副词本身表属性强度，常规口语中少数强级副词仍能在可接受范围内重叠使用，如：非常非常喜欢、第一次承认错误是最最艰难的。“最”的程度已达极致，没有再提高的余地，重叠在此显然不是为提高属性强度的级，而是加大口气强度^[2]。由此可知，例(16)中的“不要”3次重叠不是为了说明“哭”的高程度量性，而是要加大叙述者的口气强度，其表达效果比“不要”叠加强烈一些。沈家煊提到，“新的标记模式是相对的多分模式，可以用一个等级来表示。例如：单数<复数<双数<三数/少量数，这个等级表示有标记和无标记是个程度问题”^[8]。可见，副词“不要”3项叠加的口气强度高于双重叠加形式。

(三) 句法位置

1. 独立成句

“X得不要不要的”构式可独立用在小句

中，表示感叹，常常用于标题中。例如：

(17) 《老爹仿拍模特女儿照片 美得不要不要的》(《时尚中国》2016-09-29)

(18) 《性感得不要不要的 丰田复古概念车 KIKAI》(《搜狐汽车》2016-10-04)

2. 充当谓语、宾语或定语

(19) 最近真是被虐得不要不要的。(谓语)
(《百度贴吧》2014-11-20)

(20) 那片花海真是美得不要不要的。(宾语)
(《搜狐网》2016-10-12)

(21) 应届毕业生小编带去看一看那些美得不要不要的优美句子。(定语)

(《应届毕业生网》2016-03-11)

由此可见，该构式的组合能力强，句法位置比较自由灵活，使用起来简单、方便，人们容易接受。郭锐指出：“‘的’总是附加在动词或形容词、名词、区别词、数量词性成分等实词性成分(用‘X’表示)后面构成‘X的’结构，‘X的’主要有做定语、主宾语、谓语等句法功能”^[9]。上述句法例子能够证实这一观点。

二、“X得不要不要的”语义特点

“X得不要不要的”构式在语义上可以表达消极、中性和积极的感情色彩。例如：

(22) 那些年把你虐得不要不要的文章。
(《百度贴吧》2015-02-16)

(23) 军训结束，大家都累得不要不要的。
(《百度贴吧》2015-09-10)

(24) 在身边时烦得不要不要的，分开后想得不行不行的。(《搜狐母婴》2016-02-04)

(25) 谁写的词？笑得我不要不要的。(《搜狐视频》2015-12-14)

(26) 高兴，是真高兴，高兴得不要不要的。
(《爱奇艺》2016-03-30)

(27)我也来晒晒大肚美照,喜欢得不要不要的。(《孕期交流》2016-02-27)

例(22)至(24)中,“不要不要的”表示名词经历了动词产生的动作、状态后产生的一种主观否定的高程度量级,相当于“不要、不要”的意思。这是“不要不要”的本义,这样的构式为“X得不要不要的1”,具有可推导性,简称为 X_1 。例(24)中,单句前一分句“烦得不要不要的”和后一分句“想得不行不行的”并列对举,其中“不要不要的”和“不行不行的”都是通过重叠形式加强程度义。“……不行不行的”表达的是极性主观程度,“……不要不要的”表达主观上已经难以再承受更高的程度量级,它们具有相同的语用功能,“……不要不要的”是“……不行不行的”的仿词并进行类推使用^[10]。

例(25)至(27)中,“不要不要的”表示名词经历了动词产生的动作、状态后的高程度量级,相当于“很、非常”“……到极点”“不要太……”,用双重叠加的形式表达肯定的内容。这不是“不要”的本义,这样的构式为“X得不要不要的2”具有不可推导性,简称为 X_2 。

由此可见,在“X得不要不要的”构式中,“不要不要的”通过副词“不要”的重叠,强调事物、行为、性状程度量级之高,将原本表达否定意义的“不要”通过双重叠加形式表达肯定的意义;用夸张、幽默的方式巧妙地传达主观情感评价,相当于“不要太”“好不”等冗余否定结构,即用否定的形式表达肯定的内容。“不要不要的”表示程度义,意为“很、非常”。“X得不要不要的”构式表现主观量的程度极限,相当于“非常……”“……到极点”“不要太……”。

三、“X得不要不要的”语用特点

“X得不要不要的”构式常运用于口头语体

或书面语体中的文艺语体,表达称赞、亲昵、可爱、娇嗔等情感语气,抓住受话人的好奇求异心理,引发受话人的交际兴趣,能够收到很好的交际效果。

(一)语体分布

关于语体的含义,陈望道认为,“文体或辞体就是语文的体式。如通常分为实用体和艺术体等类,或分为公文体、政论语体、科学体、文艺体等类”^{[11]204}。而张弓则指出,“把语体先分为‘口头语体’和‘书面语体’两大类,书面语体又分为‘文艺语体、科学语体、政论语体、公文语体’四个变体”^{[12]27-28}。可见,语体就是人们在各种社会活动领域通过语言交际所形成的常用词汇、句式结构和修辞手段等语言运用的特点。“X得不要不要的”构式中“不要不要”加上指称标记“的”,形成程度标记“不要不要的”,具有可爱、呆萌的意味,常用在口头语体尤其是网络社交平台中,也常见于书面语体中的文艺语体,来表达新奇、独特、夸张、曲折、委婉的修辞效果,产生更强的语用力量。例如:

(28)《荒野猎人》拍摄地美得不要不要的。(《网易新闻》2016-03-12)

(29)宁波方特游乐园满分攻略出炉,简直不要不要的!(《搜狐旅游》2016-07-05)

(30)李光洙的时尚大片!帅得不要不要的!(《新浪视频》2016-03-10)

(31)女主角的三观已亮瞎了!! 屡次出尔反尔打脸得不要不要的……

(《网易新闻》2017-02-10)

(二)表达功能

1. 语气表达功能

贺阳指出,“语气是通过语法形式表达的说话人针对句中命题的主观意识,语气系统分为

三类:功能语气、评判语气、情感语气,其中情感语气分为诧异语气、料定语气、领悟语气、侥幸语气、表情语气”^[13]。由此可见,语气的产生具有一定的主观性,表达说话人对交际内容的情感、态度和看法,是一种情态,受说话人教育程度、社会地位、生活经验的不同而产生不同程度的个体差异。汉语语气表达方式主要有语调、语气助词、叹词、语气副词、句法格式、同义选择。⁽²⁾通过使用“X得不要不要的”句法格式的句子,分布在陈述句和感叹句句类中,生动地表达了情感语气中的表情语气,如称赞语气、不满责怪语气、亲昵可爱语气等。例如在上述例子中:

(32)李光洙的时尚大片!帅得不要不要的!

(33)聪明的时候超级聪明,傻的时候傻得不要不要的。

(34)偶像们认真起来真是萌得不要不要的。

上述例子通过“不要”重叠表达了说话人对于构式中“X”的不同情感语气。例(32)表达了称赞语气,表明“帅”的程度高;例(33)表达了不满责怪语气,表明“傻”的程度深;例(34)表达了一种亲昵呆萌的可爱语气,这是一般句法格式无法表达出来的语气。试比较:

(35)李光洙的时尚大片!很帅。/帅得很厉害。

(36)聪明的时候超级聪明,傻的时候很傻。/傻得很厉害。

(37)偶像们认真起来很萌。/萌得很厉害。

比较而言,使用“很X”“X得很厉害”格式也能表达句子中“X”程度的高量级,但是无法表达出“X得不要不要的”构式所体现出的说话

者的亲昵、可爱、娇嗔的生动表情语气,无法让人体会到新奇、新颖的感觉。

2. 修辞表达功能

新奇求异原则贯穿在交际活动的始终,是修辞技巧产生和运用的重要基础。在“X得不要不要的”构式中,人们运用副词“不要”重叠表达肯定的意义,运用夸张、幽默的表现手法表达了新奇、独特、亲昵、呆萌、可爱的修辞效果,抓住了受话人的好奇求异心理,引起了受话人的交际兴趣,收到了很好的交际效果。这也反映了当下人们的社会心理,是应对信息社会压力大、信息流迅速的交际策略,可以较好舒缓交际双方的气氛和关系。

四、“X得不要不要的”形成机制和构式化动因

话语标记语的形成通常要经历一个漫长的语法化的过程,我们只能根据之后形成的标记语形式推测这一过程是如何发生的。朱德熙指出了陈述和指称可以转化,“当我们在VP后头加上‘的’的时候,原来表示陈述的VP就转化为表示指称的‘VP的’了”^[14]。由此可见,“的”是句法指称化标记。“X得不要不要的”构式中“不要不要的”原是由副词重叠“不要不要”加指称化标记“的”形成而来。最初“不要”放在状语位置,表示禁止。例如:

(38)再次,有选择地给孩子看有童趣、内容健康向上的电视节目,但不要时间过长。(北京大学CCL语料库)

(39)看到别人在拼命学习、拼命工作,则劝之曰:“不要太累”。(北京大学CCL语料库)

“不要不要”曾经单独使用在句子中表示禁止、否定强调,在现代汉语中经常出现。例如:

(40)不料陆大可走得更快了:“不要不要,

你那药太贵,我吃不起!”(北京大学 CCL 语料库)

(41)“那是我海爷爷给我的东西……求求你不要不要呀……”(北京大学 CCL 语料库)

(42)“不要不要不要!”靖萱疯狂般的叫了起来,用身子去撞窗子,撞得窗子砰砰的……(北京大学 CCL 语料库)

上述例子中,“不要”重叠表示否定语气加强,有强调的作用。“不要不要的”在使用之初,是在句中运用仿词的表达效果。例如:

(43)这天气,冷的不行不行的,冻得不要不要的。我了个趣。(《百度知道》2016-01-23)

例(43)中,“不要不要的”是模仿前一小句“不行不行的”,形成排比、叠加效应。

类推在语言学上是使例外形式变得整齐规则的过程。经语言使用的类推作用,“不要不要的”表达式逐渐格式化,使用副词“不要”的重叠式接在动词“X”后面,放在补语位置,强调否定的程度义,表示“描述”。当代社会网络的普及,QQ、微信在人们语言交流中广泛应用,作为一种语言变体,网络语言无不体现了人们求新求异、追求个性表达的心理,因此,新兴程度构式“X得不要不要的”逐渐流行起来。例如:

(44)每次要睡觉都被舍友吵得不要不要的。(《百度贴吧》2015-09-09)

(45)泰国跟团太累了,累得不要不要的。(《得意生活》2016-04-20)

上述例子中的“不要不要的”,是“不要”否定义的双重叠加,表示本义为“吵得”“累得”直喊“不要不要”的意思。该构式义大多表示否定、消极的意义。上文提到,这样的“X得不要不要的”构式可称为 X_1 。

马丁内认为,“言语活动中存在着从内部促

使语言运动发展的力量,这种力量可以归结为人的交际和表达的需要与人在生理上(体力上)和精神上(智力上)的自然惰性之间的基本冲突”^{[15]56}。因此,语言通常会使用最少的结构形式表达无限多的内容,这是语言的经济性原则。在语言经济性原则的基础上,语言使用者的心理、社会需求迫使语言结构发生类推,以适应不断增长的认知和人际互动功能需求。因此,在特定的语境中,为了达到幽默、呆萌、风趣的效果,程度标记“不要不要的”通过“不要”重叠发生高频类推后,通常不表示否定意义,而表示主观程度极高的构式义。其中,不乏一些构式变体,该构式表现出较强的能产性。例如:

(46)2016 十大网络用语,凭什么流行得不不要不要的?(《中国青年网》2016-06-21)

(47)贱虫文包百度云,最近迷他们俩迷得不不要不要的,求大神分享。(《百度知道》2016-05-19)

(48)我发现女人狠起来真是不要不要的。(《百度贴吧》2016-01-01)

以上例子分别表达了“非常流行”“着迷极了”“太狠了”的含义,但并不是高量否定义,“不要不要的”产生了特定的构式义“很、非常……”“……极了”。上文已经提到,这样的“X得不要不要的”构式可称为 X_2 。也就是说,副词“不要”发生了语用推理。“不要”最初放在状语位置,或在句中独立使用,表示“禁止”,如“不要太累”。然而,“不要”一旦放到补语位置,就不表示“禁止”,而表示“描述”,如“累得不要不要的”,意即达到了“累”的“不要”状态,“累”的“不要”状态就是极累的状态,用“不要不要”转指极累状态;又如,“迷得不要不要的”转指极迷的状态。

刘大为指出,“语言中的基本构式都是可推导的,而在使用过程中构式会在一定动因的作用下发生不可推导的情况。语法构式指的是任何一种可从构成成分推导其构式义的构式,以及虽有不可推导的构式义,但已经完全语法化了的构式。修辞构式指的则是所有带有不可推导性的构式,只要这种不可推导性还没有完全在构式中语法化”^[16]。由此可知,“X得不要不要的”是具有能产性的关系构式,这种关系表现为构式的程度义。从表示主观高量否定义的语法构式 X_1 到表示主观评述性的极限程度量修辞构式 X_2 ,逐渐形成了句法框架“___不要不要的”。在句法槽中能够填入动词、名词、形容词和副词,表示构式义,如下:

语法构式 X_1 : 主观高量否定义

修辞构式 X_2 : 主观评述性的极限程度量

刘大为同时指出,“语法构式与修辞构式的对立在于是否可推,联系点则在加于其上的不可推导的意义有没有彻底语法化。也就是说,在语法化过程中,从语法构式和到修辞构式形成一个变化的连续统:构式连续统的一端是可推导的构式(最典型的语法构式),另一端则是临时产生了不可推导性的构式(最典型的修辞构式),随着不可推导的意义渐渐凝固在构式上,构式也就渐渐呈现出语法的性质,待到这种意义完全凝固成构式的一部分,修辞构式也就转化为语法构式”^[17]。这也就是说,语法构式和修辞构式之间是一种互相转化的关系:

语法构式 \rightarrow 修辞构式 \rightarrow 语法构式

在该构式中,语法构式 X_1 中的“不要不要”原为副词“不要”的双重叠加,表示强调、呼喊“不要这么做”。如上述例子中“那些年把你虐得不要不要的文章”,是指“文章虐你,你呼喊

不要再虐了”的意思。在语言的社会使用过程中,社会上网络的流行,年轻人求新求异的心理加快了该构式的使用频率。“不要”重叠成“不要不要”后逐渐固化,加上指称标记“的”形成“不要不要的”这一程度标记,与“X”自由结合使用,表示主观极限程度量。如,“我也来晒晒大肚美照,喜欢得不要不要的”,表示“我也来晒晒大肚美照,我太喜欢这些照片了”。

由上文可知,“不要不要”后加上“的”名词化后,形成“不要不要的”可推导的构式 X_1 表达否定的本义。经过一段长时间的语法化过程,“不要不要的”表示名词经历了动词产生的动作、状态后的高程度量级,形成了不可推导的构式 X_2 。构式义由 X_1 (主观高量否定义) 通过构式整合和构式义的引申逐渐发展为 X_2 , 成为“X不要不要的”构式发展连续统(见图1)。

语法构式 $X_1 \rightarrow$ 修辞构式 $X_2 \rightarrow ?$ 语法构式 X_3

(主观高量否定义) (主观评述性的极限程度量) (主观评述性的极限程度量)

图1 “X得不要不要的”构式语法化连续统

由构式的语法化路径可以推知,“X得不要不要的”构式经历了从语法构式 X_1 到修辞构式 X_2 的高频类推后,修辞构式 X_2 的不可推导的构式义极有可能逐渐固化,与构式一起被存储和激活,形成新的语法构式 X_3 。目前,构式 X_2 仍在语法化过程中,并有形成语法构式 X_3 的强烈趋势,对此且拭目以待。

五、“X得不要不要的”认知阐释

George Lakoff 和 Mark Johnson 提出了概念隐喻理论,认为“隐喻是从一个具体的概念域(源概念)向一个抽象的概念域(目标概念)的系统映射”^[18]。在“X得不要不要的”构式中,表

示否定本义的语法构式 X_1 有具体的否定含义;表示极限程度的修辞构式 X_2 有抽象的主观评述含义。从上述论证可以看出,从语法构式 X_1 到修辞构式 X_2 发生了语法化。本文认为,发生语法化的动因是隐喻思维机制对构式演变的影响。

隐喻思维是能够使构式隐喻从具体的语义域向其他抽象语义域的促动和实现因素,思维方式在同一思维机制下,重复的加工会形成构式域映射的模式化流程。“X 得不要不要的”构式中,“不要不要的”这一构式程度标记的语义在隐喻思维机制化的过程中,产生了从“主观高量否定定义”到“主观评述性的极限程度量”的语义演变。我们认为,从构式 X_1 到 X_2 发生了隐喻。表示主观高量否定本义的构式 X_1 是始源域;表示主观评述性的极限程度量的构式 X_2 是目标域,发生了从构式 X_1 到 X_2 的投射(见图 2)。

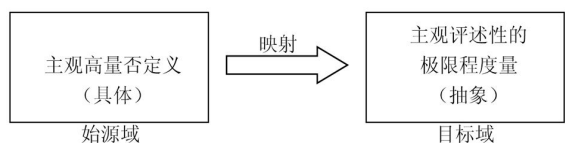


图 2 构式 X_1 到 X_2 的映射

该投射的隐喻机制为,说话人对于某事不喜欢或不想做的主观高量否定程度,说出“不要不要”来表达“劝阻”的目的。它实现了从源概念到目标概念的映射,完成了构式化过程。关于隐喻的成因,我们认为,在从构式 X_1 到 X_2 的投射过程中,在否定结构中存在肯定预设来表达一种感叹、夸赞的情感,由此该投射得以产生。

六、结语

“X 得不要不要的”结构是一种构式,该构式的句法特点为:“X”可以由名词、动词及动词

短语、形容词、副词充当,可以独立成句,也能充当谓语、宾语或定语。它的语义特点为:构式在语义上可以表达中性、积极和消极的感情色彩。其语用特点为:常用在口头语体中,也常见于书面语中的文艺语体,具有语气和修辞表达功能。它的形成机制为:“不要”发生了语用推理,最初“不要”是在状语位置,表示“禁止”,而“不要”一旦放到补语位置,就表示“描述”,副词“不要”重叠加指称化标记“的”形成“不要不要的”。根据语言的经济性原则和社会、心理有限资源的制约,经语言的高频类推作用,“不要不要的”表达式逐渐格式化,由主观高量否定定义本义演变成表示主观评述性的极限程度量构式,形成了从语法构式 X_1 到修辞构式 X_2 的连续统,并有语法化为语法构式 X_3 的趋势;“不要不要的”这一构式程度标记的语义在隐喻思维机制化的过程中,产生了从“主观高量否定定义”到“主观评述性的极限程度量”的语义演变。

普通话以典范的现代白话文著作作为语法规范,其语法具有相对的稳定性和封闭性,一方面,按照现代汉语语法规范标准排除社会流行语中不符合语法规范的语言现象;另一方面,语法规则也在不断变化发展,吸收社会流行语中具有特殊表达功能的语言表达格式到普通话中来。“X 得不要不要的”新兴程度构式能否经过“约定俗成”而最终进入语言范畴,从而被吸收到普通话中,给旧的语法规则带来新突破,仍需经历很长一段考察期。

[注 释]

(1)周晓燕.解密网络热词“不要不要的”的语义、用法与流行[J].陕西学前师范学院学报,2016(12):25-29.郭伏良,段又挺.试论“X 不要不要的”结构特点和传播因素[J].汉字文化,2016(6):68-70.

(2)徐晶凝.汉语语气表达方式及语气系统的归纳[J].北京大

学报:哲学社会科学版,2000(3):137.

2000(1):46.

[参考文献]

- [1]ADELE G.. Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language [M]. Oxford: Oxford University Press, 2006.
- [2]马清华. 强程度标记的叠加[J]. 华东师范大学学报:哲学社会科学版, 2003(2):82.
- [3]袁毓林. 词类范畴的家族相似性[J]. 中国社会科学, 1995(1):154-170.
- [4]刘国辉. 名词与动词的认知问题以及转换效用[J]. 外语教学, 2004(5):37-38.
- [5]黄伯荣, 廖序东. 现代汉语:下册[M]. 北京:高等教育出版社, 2011(增订五版).
- [6]霍凯特. 现代语言学教程(下)[M]. 索振羽, 叶蜚声, 译. 北京:北京大学出版社, 1987.
- [7]马庆株. 汉语动词和动词性结构[M]. 北京:北京语言学院出版社, 1992.
- [8]沈家焯. 类型学中的标记模式[J]. 外语教学与研究, 1997(1):4.
- [9]郭锐. 表述功能的转化和“的”字的作用[J]. 当代语言学, 2000(1):46.
- [10]周晓燕. “不要不要(的)”表意多[J]. 语文建设, 2014(7):63-64.
- [11]陈望道. 修辞学发凡[M]. 上海:复旦大学出版社, 2012.
- [12]张弓. 现代汉语修辞学[M]. 石家庄:河北教育出版社, 1963:27-28.
- [13]贺阳. 试论汉语书面语的语气系统[J]. 中国人民大学学报, 1992(5):59-60.
- [14]朱德熙. 自指和转指——汉语名词化标记“的、者、所、之”的语法功能和语义功能[J]. 方言, 1983(1):16-31.
- [15]马丁内. 语音演变的经济原则[M]. 北京:科学出版社, 1995.
- [16]刘大为. 从语法构式到修辞构式(上)[J]. 当代修辞学, 2010(3):7-17.
- [17]刘大为. 从语法构式到修辞构式(下)[J]. 当代修辞学, 2010(4):14-23.
- [18]乔治·雷可夫, 马克·约翰逊. 我们赖以生存的隐喻[M]. 何文忠, 译. 杭州:浙江大学出版社, 2015.

[责任编辑]李献英

Research on Emerging Extent Construction

"X de buyaobuyaode(得不要不要的)"

WU Wen-ting^{1,2}

(1. School of Liberal Arts, Nanjing University, 2. Nanjing Sport Institute, Nanjing, Jiangsu 210046, China)

Abstract: "X de buyaobuyaode" is an emerging extent construction in modern Chinese. The syntax characteristics of the construction are "X" which consists of noun, verb and phrase, djective, adverb act as independent sentence or predicate, object and attribute. The semantic characteristics of the construction are expressing neutral, positive and negative emotion. The pragmatic characteristics of the construction are using in oral style and literary of writing style and having tone and rhetoric expression function. The formation mechanism is overlapping adverb "buyao" to add denotation tab "de" to form "buyaobuyaode" in the construction. According to linguistic economic principle, social and mental restrict and high-frequency analogy, "buyaobuyaode" expression becomes format gradually to express from subjective high volume denial original meaning to subjective maximum extent constructional meaning, which form continuum from grammar construction X_1 to rhetoric construction X_2 and have trend of grammatical of grammar construction X_3 . "buyaobuyaode" construction extent semantics produce semantic evolution from subjective high volume denial original meaning to subjective maximum extent constructional meaning in the process of metaphor thinking institutionalization.

Keywords: "X de buyaobuyaode" construction; Grammar construction; Rhetoric construction; Metaphor